

Vor Benutzung sorgfältig lesen und aufbewahren.



Inhaltsverzeichnis:

Technische Daten	3
Gratulation	4
Sicherheitshinweise	4
Hinweise zur Anleitung	4
Auspacken	4
Gerätbeschreibung	4
Bedienelemente	5
Aufstellung	6
Vorbereitung zur Installation	6
Einschalten	7
Bubbler einlegen	8
Start Produktion	9
Bubbler ist fertig	10
Trockeneis entnehmen	10
Ausschalten	11
Restart / Stopp	12
Gasflasche Voll/Leer	13
Gasflasche wechseln	14
Reinigung	15
Reparaturen	15
Garantieleistungen	16
EU – Conformity Declaration	17
Störungen beheben	18 - 19

Technische Daten.

ice-79™ SnowCube GastroLine

Masse	B 15 x H 16 x T 35cm
Leistung	Zwei Trockeneis-Pellets pro Minute
Gewicht	6 kg
Trockeneis- Pellet	D 16 x 25 / 4 - 5g
Elektroanschluss	24 Vdc 120W 5A / PIN 5,5 / 2,1
Gasstutzen	Aussen Gewinde G1/8" mit 60° Dichtkegel
Max. Druck	74bar

Netzgerät

Netzgerät	240V / 24 Vdc 120W 5A / Hohlstecker 5,5 / 2,1
Netzstecker	Typ C VDE CEE 7/7 (Europa) und Typ J T23 (Schweiz)

Gasschlauch

Gasschlauch	PTFE – Hochdruckschlauch, 120cm lang, DN1/8", PN300
Anschluss an SnowCube	Überwurfmutter G1/8" mit 60° Dichtkegel
Anschluss an Gasflasche ¹	Überwurfmutter W21,8 x 1/14", European DIN477 No.6

Gasflasche (nicht im Lieferumfang)

Kohlensäure - Gasflasche mit Tauchrohr	
Empfohlene Qualität	Lebensmittelqualität (E290)
7.5 kg / 10 l	Gasflasche reicht für zirka 175 Trockeneis- Pellet
10 kg / 13.4 l	Gasflasche reicht für zirka 250 Trockeneis- Pellet

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen vorbehalten.

¹ Siehe Produktinformation Gasflaschenanschlüsse

Sie haben sich für den ice-79^{TM2} SnowCube von Sviso entschieden. Dafür vielen [Gratulation](#).
Dank!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie SnowCube in Betrieb nehmen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise. [Sicherheitshinweise.](#)



Personen die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen SnowCube nicht bedienen.

SnowCube nicht verwenden bei: Störungen, bei beschädigtem Netzkabel-/ Gasschlauch oder wenn Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangt sind.

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder Probleme, die nicht in dieser Betriebsanleitung nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Sviso. [Hinweise zur Anleitung.](#)

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

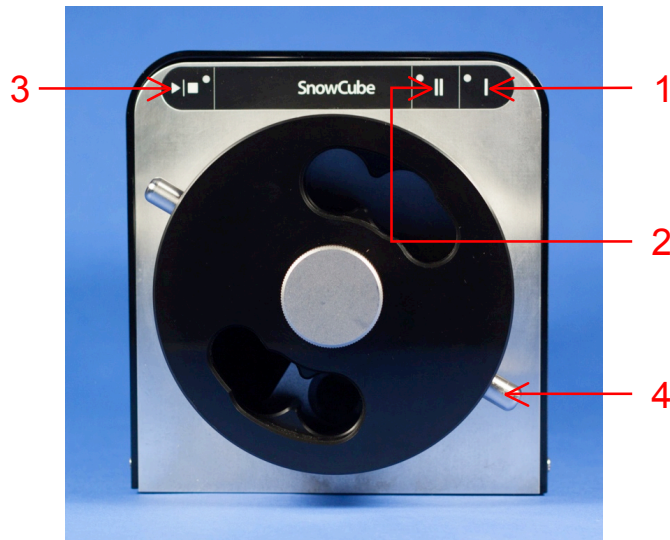


Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, denn diese können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden. [Auspacken.](#)



Bewahren Sie die Verpackung auf für spätere Transporte (z.B. Umzüge, Service usw.).

Der vollautomatische SnowCube ist eine kompakte und mobile Maschine, welche Ihnen die Herstellung von Trockeneis in Verbindung mit Bubbler schnell, zuverlässig und mit geringstem Aufwand ermöglicht. [Gerätbeschreibung.](#)



Bedienelemente.
Vorderseite

1. I Taste: EIN Trockeneis- Pellet
2. II Taste: ZWEI Trockeneis- Pellets
3. ▷/ □ Taste: Restart / Stopp
4. Verschluss Drehscheibe



Rückseite

5. Geräteschild
6. I / O Kippschalter
7. Anschluss- Strom
8. Anschluss- Gas

SnowCube kann in normal belüfteten Räumen aufgestellt werden, da die freigesetzte Gas Menge gering ist.

Aufstellung.
Räumlichkeiten.



Die bei der Herstellung und Verdampfung von 35 Trockeneis Pellets freigesetzte Gas Menge³ entspricht der Gas Menge, die ein Mensch in einem Tag ausatmet.

SnowCube auf eine gegen Wasser resistente, trockene, stabile und ebene Standfläche in der Nähe eines Stromanschlusses stellen.

Vorbereitung zur Installation.



Netzgerät zuerst am SnowCube (7) und dann in die Steckdose einstecken.

Schritt 1.

Rote Gewindeschutzkappe von Gas-Anschluss (8) entfernen.

Schritt 2.

Gasschlauch zuerst am SnowCube (8) anschrauben und dann an der Gasflasche. → Gasflasche gegen Umfallen sichern.

Schritt 3.



Verwenden Sie nur Gasflaschen mit Tauchrohr.

SnowCube nur mit einem von Sviso empfohlen Netzgerät betreiben.

Keine Druckreduzierventile oder Gasflaschen mit Restdruckventile verwenden. → Vereisungsgefahr.

Gasflaschen nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen aufstellen.

³ zirka 1kg Kohlendioxid (CO₂)



Einschalten.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzgerät am SnowCube (7) und an der [Schritt 1.](#) Steckdose angeschlossen ist.

Kippschalter auf I (6).

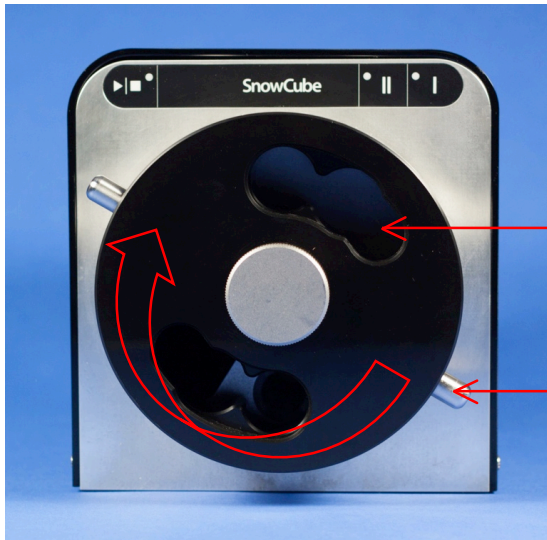
[Schritt 2.](#)

Gasflasche öffnen → SnowCube ist jetzt Betriebsbereit.

[Schritt 3.](#)



SnowCube niemals in Betrieb nehmen bei: Störungen, bei beschädigtem Netzkabel-/ Gasschlauch oder wenn Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangt sind.



Bubbler einlegen.
Öffnung entriegeln.

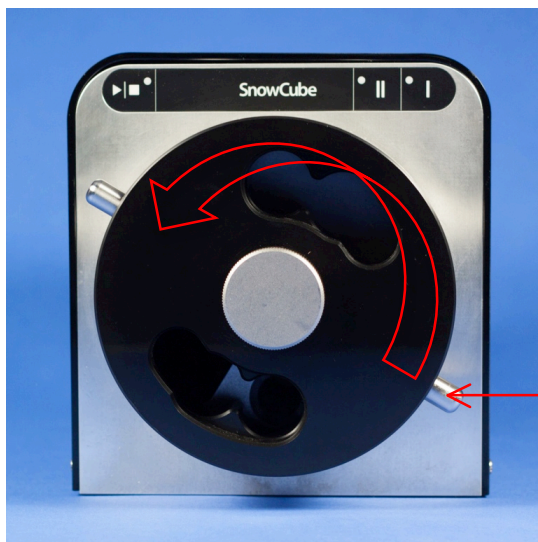
a

4

Verschluss (4) im Uhrzeigersinn drehen. Sie hören ein Klickgeräusch, wenn der Verschluss einrastet. [Schritt 1.](#)

SnowCube kann Trockeneis für EIN oder ZWEI Bubbler gleichzeitig herstellen: [Schritt 2.](#)

- EIN Bubbler, dann rechte Öffnung (a) mit Bubbler bestücken.
→ Deckel des Bubbler in Richtung Uhrzeigersinn.
- ZWEI Bubbler, dann beide Öffnungen mit Bubbler bestücken.
→ Deckel des Bubbler in Richtung Uhrzeigersinn.

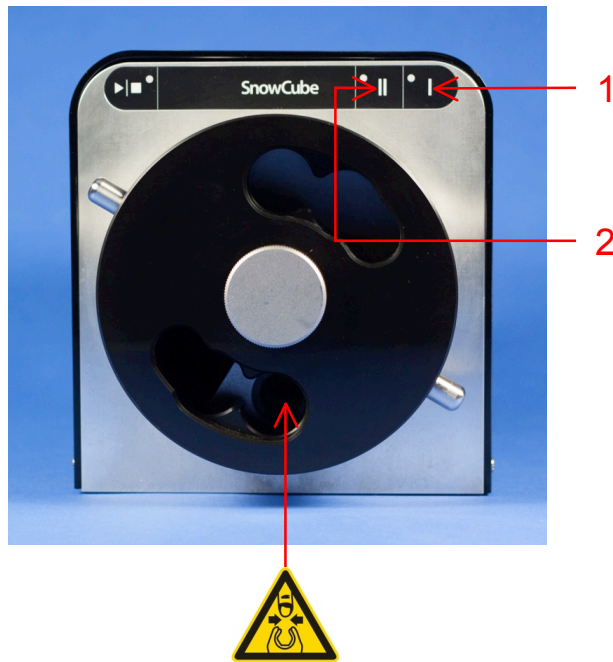


Öffnung verriegeln.

4

Verschluss (4) gegen Uhrzeigersinn drehen. Sie hören ein Klickgeräusch, wenn der Verschluss einrastet. [Schritt 3.](#)

→ Die Bubbler sind nun gesichert und SnowCube startklar um Trockeneis zu produzieren.



Start Produktion.
Zubereitung von Trockeneis.

Wenn EIN Bubbler, dann I Taste (1) drücken.
Wenn Zwei Bubbler, dann II Taste (2) drücken.

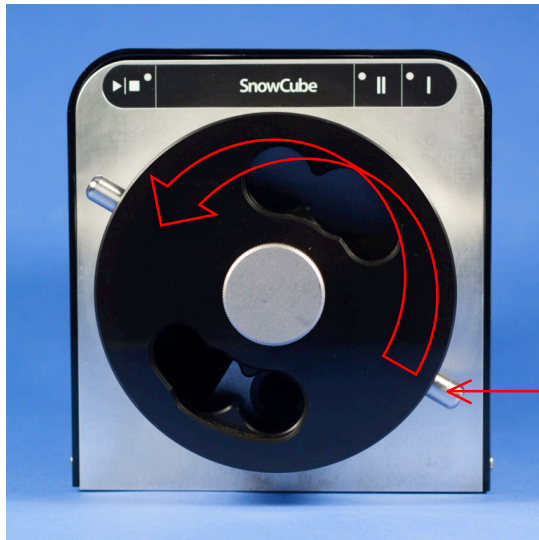
Schritt 1.

→ Der SnowCube befüllt die Bubbler Kartusche mit Trockeneis und verschliesst diese sicher.



Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden. Während des Betriebs keine Finger oder Gegenstände in den SnowCube einführen.
→ Verletzungsgefahr für Personen sowie die Gefahr vor Beschädigungen des Geräts.

SnowCube niemals in Betrieb nehmen bei: Störungen, bei beschädigtem Netzkabel-/ Gasschlauch oder wenn Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangt sind.



Bubbler ist fertig.
Bubbler entnehmen.

Verschluss gegen Uhrzeigersinn drehen. Sie hören ein Klickgeräusch, wenn der Verschluss einrastet. Die Bubbler sind nun entsichert. [Schritt 1.](#)

Bubbler entnehmen und sicherstellen, dass der Bubbler geschlossen ist. [Schritt 2.](#)

Vorsicht bei der Entnahme von Trockeneis ohne Bubbler.

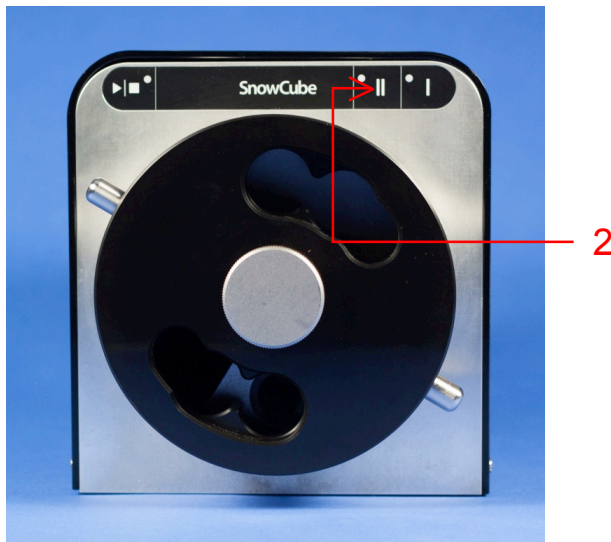
[Trockeneis Entnahme.](#)



Direkte Hautkontakte mit Trockeneis vermeiden, d.h. nicht mit der Hand berühren, nicht in den Mund nehmen.
→ Kaltverbrennungsgefahr.

SnowCube zwischendurch nicht ausschalten!

Ausschalten.



Gasflasche schliessen.

Schritt 1.

II Taste (2) drücken. → Der Druck im Gasschlauch wird abgebaut.

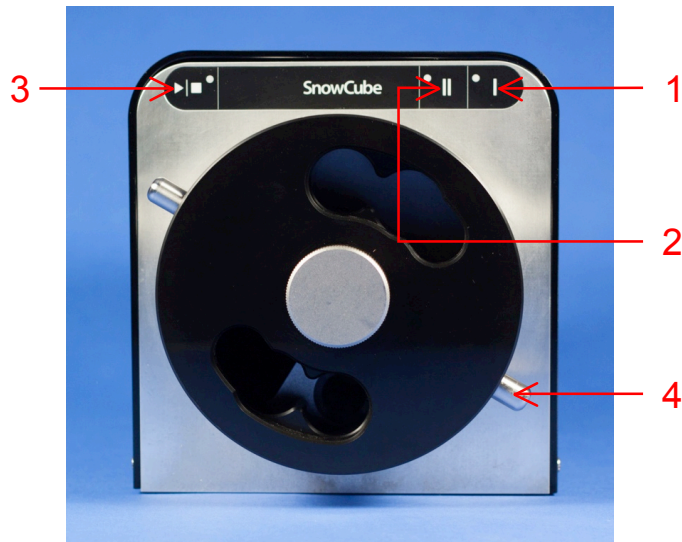
Schritt 2.



Kippschalter auf 0 (6).

Schritt 3.

Bei längeren Betriebsunterbrüchen zusätzlich den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Restart / Stopp

Mit Drücken der Taste ▷/□ (3) kann der Betrieb von SnowCube unterbrochen werden → Die Gaszufuhr wird unterbrochen, die Motoren stehen still und die Taste ▷/□ (3) beginnt zu blinken. □ Stopp.

Mit Drücken der Taste ▷/□ (3) wird die Betriebsbereitschaft von SnowCube wieder hergestellt werden. → Das Gerät geht in Grundstellung, Taste I, II (1,2) und ▷/□ (3) leuchten wieder. ▷ Restart.



Das Gerät ist nicht Betriebsbereit, solange die Taste ▷/□ (3) blinkt.

Füllmengen voller Gasflaschen:

Gasflasche.
Voll.

Inhalt	Füllmenge	Produkt
10.0 l	7.5 kg	Kohlensäure-Gasflasche mit Tauchrohr
13.4 l	10.0 kg	Kohlensäure-Gasflasche mit Tauchrohr

Der SnowCube braucht flüssige Kohlensäure für die Herstellung von Trockeneis. Deshalb gilt eine Gasflasche als leer, wenn kein flüssiges Kohlensäure mehr entnommen werden kann. Leer.

Bedingt durch die Einbautiefe des Tauchrohrs in der Gasflasche und durch den Dampfdruck der Kohlensäure, bleibt immer zirka $\frac{1}{3}$ der Füllmenge in der Gasflasche zurück, der nicht flüssig entnommen werden kann.

$$\text{Leer} = \text{Tara} + \frac{1}{3} \text{ der Füllmenge} \quad [\text{kg}]$$

Leer: Gewicht der Gasflasche mit Gas [kg].

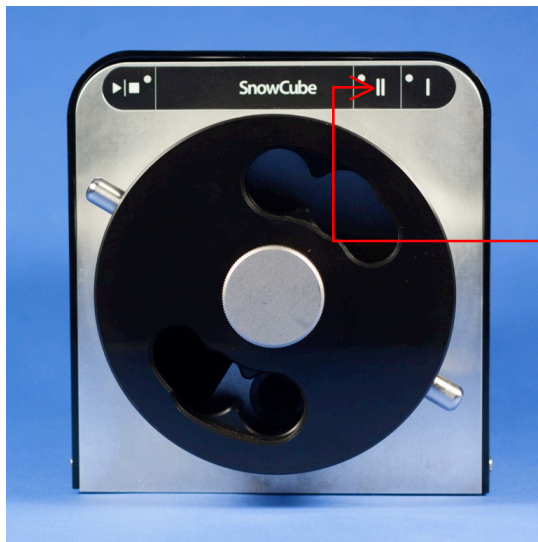
Tara: Gewicht der Gasflasche [kg].

$\frac{1}{3}$ der Füllmenge: Kohlensäure Rest der nicht flüssig aus der Gasflasche entnommen und für die Trockeneisproduktion verwendet werden kann [kg].



Während der Trockeneisproduktion:

Sobald nur noch Gas und kein sichtbarer kalter Nebel aus dem SnowCube entweicht, MUSS die Gasflasche ersetzt werden. Die restliche Kohlensäure in der Gasflasche kann nicht mehr für die Trockeneisproduktion verwendet werden.



Kein Trockeneis.
Gasflasche wechseln.

Gasflasche schliessen.

Schritt 1.

II Taste (2) drücken → Der Druck im Gasschlauch wird abgebaut.

Schritt 2.



Gasschlauch von der Gasflasche abschrauben.

Schritt 3.

Gasflasche wechseln. → Gasflasche gegen umfallen sichern.

Schritt 4.

Gasschlauch an der Gasflasche anschrauben.

Schritt 5.

Gasflasche ganz öffnen → Überprüfen ob kein Gasaustritt.

Schritt 6.



Verwenden Sie nur Gasflaschen mit Tauchrohr.

Eine Demontage des unter Druck stehenden Gasschlauchs kann zu Verletzungen führen.

Keine Druckreduzierventile oder Gasflaschen mit einem Restdruckventil verwenden. → Vereisungsgefahr.

Gasflaschen nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen aufstellen.

SnowCube ist weitgehend wartungsfrei- Sichtkontrolle des Gerät wird empfohlen. [Reinigung.](#)
Eine regelmässige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb.

SnowCube mit weichem, feuchtem Tuch reinigen. Keine kratzenden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.



SnowCube und Netzgerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen – Gefahr durch Stromschlag.

Die Reinigung darf nur nach Ziehen des Netzsteckers erfolgen.



Reparaturen dürfen nur von Sviso autorisierten Fachleuten durchgeführt werden- Unsachgerechte Reparaturen kann zu ernsthaften Personen- und Sachschäden führen. [Reparaturen.](#)

Nur Original-Ersatz und Zubehörteile verwenden – Die Verwendung von abweichender Ersatz und Zubehörteile kann zu ernsthaften Personen- und Sachschäden führen.

1. Für das an Sie gelieferte Gerät gewährt Sviso ab Lieferscheindatum eine 24-monatige Garantie. Zum Nachweis der Garantie gilt nur die Original Rechnung.
2. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar trotz sachgemäßem Gebrauch entstanden sind, beheben wir kostenlos.
3. Es bleibt unserer Wahl überlassen, ob wir die defekten Teile reparieren oder austauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.
4. Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der ab Lieferscheindatum eingeräumten Garantiezeit ein. Die Garantiezeit für Teile, die im Rahmen der Garantie ausgetauscht werden, läuft mit Ende der Garantiezeit ab.
5. Die Garantie erlischt bei Eingriffen von anderen als autorisierten Sviso Fachleuten oder bei der Verwendung anderer als original Sviso- Ersatzteile.
6. Sviso wird die Instandsetzung so schnell wie möglich durchführen.
7. Von der Garantie ausgenommen sind:
 - Kunststoffbruch
 - Schäden, die auf Nichtbeachtung der Hinweise in der Betriebsanleitung zurückzuführen sind.
 - Schäden, die durch Anschluss an eine falsche Netzspannung oder sonstige unsachgemässe Behandlung des Gerätes oder seiner Teile entstehen.
 - Schäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind.
 - Transportschäden jeglicher Art melden Sie bitte umgehend, jedoch spätestens 8 Tage nach Erhalt des Geräts bei Sviso.
8. Durch diese Herstellergarantie wird die gesetzliche Gewährleistungspflicht nicht eingeschränkt.

Sviso übernimmt keinerlei Haftung für Neben – oder Folgeschäden.

EU- Conformity Declaration

EG- Konformitätserklärung / Déclaration de conformité

Der Hersteller / the manufacturer / le fabricant

Sviso & Cie. GmbH

Erklärt hiermit, das die beschriebene Maschine: / Declares under our sole responsibility that the: / Déclarons sous notre seule responsabilité que le:

Dry ice pelletizer ice-79™ SnowCube

Stimmt mit den Bestimmungen folgender EG- Richtlinien überein: / Confirms to the following EU Guidelines: /
Est conforme aux normes prescrites par les directives C.E. suivantes:

2001/95/EG

Allgemeine Produktsicherheit / General product safety / Sécurité des récipients

98/37/EG

Maschinenrichtlinien / Rules of machinery / Directives de machine

2002/95/EG (RoHS)

Gebrauchseinschränkung von gefährlichen Substanzen in Elektro- und Elektronikgeräten / Restriction of the use of certain Hazardous Substances /

L'utilisation des substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.

Angewendete Normen und Spezifikationen: /

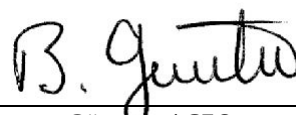
Following the provision of Directives: / Est conformément aux dispositions de directives:

EN ISO 12100-1 und EN ISO 12100-2

Sicherheit von Maschinen / Safety of machinery / Sécurité des machines

Muttenz, den 25. October 2013

Sviso & Cie. GmbH
In den Wegscheid 3
CH- 4132 Muttenz



Bruno Güntert / CEO

Problem	Mögliche Ursache	Ratschläge und Problemlösungen
Keine Funktion (Tastatur leuchtet nicht)	Netzgerät nicht angeschlossen.	Netzgerät einstecken.
	Kippschalter auf 0.	Kippschalter auf I.
SnowCube lässt sich nicht Starten.	Gerät im ▷ / □ Stopp Modus	Restart Taste ▷ / □ drücken.
	Bubbler steckt noch im SnowCube und /-oder der Verschluss (4) ist nicht richtig eingerastet.	Bubbler entnehmen und /-oder den Verschluss (4) drehen bis er einrastet; Restart Taste ▷ / □ drücken.
Kein Trockeneis	Gasflasche zu.	Gasflasche ganz öffnen.
	Gasflasche falsch.	Es ist eine Gasflasche ohne Tauchrohr angeschlossen. Stellen Sie Ihre Gasflasche auf den Kopf damit die flüssige Kohlensäure austreten kann. Machen Sie das nur wenn keine Gasflasche mit Tauchrohr zur Hand ist.
	Gasflasche leer.	Sobald nur noch Gas und kein sichtbarer kalter Nebel aus dem SnowCube entweicht, MUSS die Gasflasche ersetzt werden. Die restliche Kohlensäure in der Gasflasche kann nicht mehr für die Trockeneisproduktion verwendet werden.
	Gasflaschentemperatur > 31°C.	Gasflaschen kühl stellen.
Trockeneis Qualität ungenügend	Gasflasche nicht vollständig geöffnet.	Gasflasche ganz öffnen.
	Gas neigt sich dem Ende zu.	Gasflasche wechseln.
	Gasfilter am Eintritt des Gasschlauchs verstopft.	Neuen Filter einbauen, kontaktieren Sie Sviso.
	SnowCube noch nicht kalt.	Weiter Trockeneis produzieren.
	Gasflaschen mit Restdruckventil.	Gasflaschen ohne Restdruckventil verwenden.
	Gasflasche mit einem Druckreduzierventil.	Gasschlauch direkt an Gasflasche anschrauben.

Problem	Mögliche Ursache	Ratschläge und Problemlösungen
Trockeneis wird nicht ausgestossen oder zu lange Trockeneispellets.	SnowCube wurde während der Produktion abgeschaltet und gleich wieder eingeschaltet.	SnowCube ausschalten, ¼ Std. – bis ½ Std. warten und dann wieder einschalten.
Gas strömt aus.	Anschluss SnowCube oder Anschluss Gasflasche undicht.	Überwurfmutter nachziehen.
	Ventil im SnowCube ist undicht.	Kippschalter auf 0. Wenn der Gas weiter ausströmt, schliessen Sie die Gasflasche. Wenn der Gas nicht weiter ausströmt, kontaktieren Sie Sviso.
Bubbler schliesst nicht ganz	Schraube-Drehscheibe von SnowCube ist lose.	Schraube-Drehscheibe anziehen.

Störungen.
Beheben.

Sollte das Problem anhalten, wenden Sie sich an Sviso.